



## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Eleny Závadskej a členiek senátu JUDr. Júlie Horskej a JUDr. Marianny Reiffovej, v právnej veci žalobcu: **J. J.**, narodený X., bytom R., P. proti žalovanému: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky v Bratislave**, Pribinova č. 2, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného z 24. júna 2009 číslo SLV-61/PK-2009, o výšku výsluhového dôchodku, o odvolaní žalovaného proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave z 24. februára 2012, č.k. 4S/166/2009-39, takto

### r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave z 24. februára 2012, č.k. 4S/166/2009-39 **m e n í** tak, že žalobu **z a m i e t a**.

Žalobca **n e m á** právo na náhradu trov konania.

### O d ô v o d n e n i e :

Krajský súd v Bratislave rozsudkom z 24. februára 2012, č.k. 4S/166/2009-39, podľa § 250j ods. 2 písm. a/ Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len „OSP“) zrušil rozhodnutie žalovaného z 24. júna 2009 číslo SLV-61/PK-2009, ktorým zamietol odvolanie žalobcu a potvrdil prvostupňové rozhodnutie správneho orgánu z 3. apríla 2009 číslo SRLZ-42.692-1/SZ-2009 o priznaní výsluhového dôchodku žalobcovi v sume 722,24 € mesačne s účinnosťou od 1. januára 2009. Účastníkom nepriznal náhradu trov konania.

V odôvodnení uviedol, že žalovaný posúdil vec právne nesprávne. Zistil, že žalobca bol 31. decembra 2008 uvoľnený zo služobného pomeru príslušníka Policajného zboru v Rimavskej Sobote a požiadal o priznanie výsluhového dôchodku od 1. januára 2009. Jeho priemerný služobný plat vo výške 36 878 Sk bol vypočítaný z príjmov najlepšího ukončeného kalendárneho roku 2008 vo výške 405 155 Sk za odpracovaných 335 kalendárnych dní, z ktorej sumy bol vypočítaný výsluhový dôchodok. S poukazom na § 75 ods. 1 a ods. 3, § 84 ods. 1, ods. 2 a ods. 3 zákona č. 73/1998 Z.z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 73/1998 Z.z.“) a § 60 ods. 1, ods. 3 a ods. 7 zákona č. 328/2002 Z.z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 328/2002 Z. z.“) krajský súd nepokladal za zákonný postup žalovaného, keď nezapočítal do základu pre určenie dávok výsluhového zabezpečenia služobný príjem za nevyčerpanú dovolenku (23 kalendárnych dní) ku dňu skončenia služobného pomeru lebo nárok na vyplatenie služobného príjmu za nevyčerpanú riadnu dovolenku vznikol žalobcovi v deň ukončenia služobného pomeru t.j. 31. decembra 2008 a nie až po jeho skončení v roku 2009.

Krajský súd úspešnému žalobcovi nepriznal náhradu trov konania s odôvodnením, že trovy konania nevyčíslil a z obsahu spisu súd ani nezistil vznik iných trov v konaní.

Proti rozsudku krajského súdu podal žalovaný odvolanie. Namietal, že krajský súd nesprávne vec právne posúdil, lebo podľa zákona č. 73/1998 Z.z. náhrada za nevyčerpanú dovolenku nie je súčasťou zložiek služobného príjmu a ani služobného platu. Ustanovenia zákona č. 73/1998 Z.z. a ani zákona č. 328/2002 Z.z. neumožňujú do priemerného služobného platu rozhodného pre výpočet výsluhového dôchodku zahrnúť náhradu, ktorá bola žalobcovi vyplatená za nevyčerpanú dovolenku prípadne jej časť. Uviedol, že riadna dovolenka sa poskytuje policajtovi v dňoch, ktoré sú inak obvyklými dňami výkonu štátnej služby. Žiadal, aby odvolací súd rozhodnutie krajského súdu zmenil a žalobu zamietol.

Žalobca vo vyjadrení k odvolaniu žiadal rozsudok súdu prvého stupňa potvrdiť ako vecne správny. Uviedol, že za nevyčerpanú pomernú časť dovolenky mu bol vyplatený

služobný plat a nie tzv. náhrada, ktorý pojem nie je uvedený v piatej časti zákona č. 73/1998 Z.z..

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (podľa § 10, § 246c a § 250ja OSP) preskúmal napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa spolu s konaním, ktoré mu predchádzalo a dospel k záveru, že odvolanie žalovaného je dôvodné.

Podľa § 60 ods. 1 a 3 zákona č. 328/2002 Z.z. základ na výpočet výsluhového príspevku, odchodného, úmrtného, výsluhového dôchodku a invalidného výsluhového dôchodku policajta sa zistí z priemerného služobného platu podľa odseku 3 a u profesionálneho vojaka z priemerného služobného platu podľa odseku 5 v príjmovom najlepšom ukončenom kalendárnom roku v období posledných desiatich ukončených kalendárnych rokov pred dňom skončenia služobného pomeru, ak ďalej nie je ustanovené inak.

Priemerným mesačným služobným platom policajta je podiel súčtu mesačných služobných platov okrem súčtu služobných platov podľa § 6 ods. 2 prvej vety, ktoré mu patrili v príslušnom kalendárnom roku, a celkového počtu kalendárnych dní, za ktoré služobný plat v tomto roku patrilo, okrem počtu kalendárnych dní, za ktorému patrilo služobný plat podľa § 6 ods. 2 prvej vety vynásobený koeficientom 30,417; takto zistený priemerný mesačný služobný plat sa zaokrúhľuje na celé koruny smerom nahor.

Podľa § 84 zákona č. 73/1998 Z.z. príslušníkovi Policajného zboru v stálej štátnej službe za výkon štátnej služby patrí služobný príjem, ktorý tvoria tieto zložky:

- a) funkčný plat,
- b) prídavok za výsluhu rokov,
- c) hodnostný príplatok,
- d) rizikový príplatok,
- e) príplatok za riadenie,
- f) príplatok za zastupovanie alebo za výkon dočasne neobsadenej riadiacej funkcie,
- g) osobný príplatok,
- h) príplatok za štátnu službu v sťaženom a zdraví škodlivom pracovnom prostredí,
- i) príplatok za ovládanie a používanie cudzieho jazyka (ďalej len "jazykový príplatok"),

- j) príplatok za starostlivosť o prideleného služobného psa alebo služobného koňa,
- k) príplatok za starostlivosť a vedenie služobného cestného vozidla alebo motorového člna,
- l) príplatok za výkon potápačskej činnosti,
- m) príplatok za nerovnomernosť času služby,
- n) príplatok za výkon štátnej služby nad základný čas služby v týždni,
- o) príplatok členom posádok lietadiel a vrtuľníkov,
- p) odmena,
- r) doplatok k služobnému platu podľa § 287c.

Podľa § 84 ods. 3 zákona č. 73/1998 Z.z. služobný plat tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 1 písm. a) až m) a o) až r) a ak ide o príslušníka Policajného zboru, tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 2 písm. a) až m), o) a r). Ak ide o príplatky podľa § 98 ods. 1, § 99, 100 a 101 a peňažnú náhradu za služobnú pohotovosť podľa § 103 ods. 1, služobný plat policajta, okrem príslušníka Policajného zboru, tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 1 písm. a) až m). Ak ide o príplatok príslušníka Policajného zboru podľa § 98 ods. 2, služobný plat príslušníka Policajného zboru tvoria zložky služobného príjmu uvedené v odseku 2 písm. a) až m).

Podľa § 75 ods. 1 zákona č. 73/1998 Z.z. policajt má za čas dovolenky nárok na služobný plat.

Ak si policajt nemohol vyčerpať dovolenku alebo jej pomernú časť ani do konca nasledujúceho kalendárneho roka, patrí mu za nevyčerpanú dovolenku alebo za jej pomernú časť náhrada vo výške posledného služobného platu zodpovedajúceho času nevyčerpanej základnej dĺžky dovolenky (§ 75 ods. 2 zákona č. 73/1998 Z.z. ).

Za posledný služobný plat podľa odseku 2 sa považuje služobný plat podľa § 84 ods. 1 písm. a) až m), a ak ide o príslušníka Policajného zboru podľa § 84 ods. 2 písm. a) až m), ktorý mal policajt priznaný v kalendárnom mesiaci, v ktorom mohol naposledy čerpať dovolenku. U policajta vyslaného na výkon štátnej služby v zahraničí sa náhrada za nevyčerpanú dovolenku vypočíta zo služobného platu v eurách pred jeho vynásobením objektivizovaným platovým koeficientom (§ 75 ods. 3 zákona č. 73/1998 Z.z. ).

Podľa § 75 ods. 4 zákona č. 73/1998 Z.z. výška náhrady pripadajúca na jeden deň dovolenky sa určí ako podiel mesačného služobného platu policajta podľa odseku 3 a koeficienta 30,417. Vypočítaná suma náhrady za nevyčerpanú dovolenku alebo jej časť sa zaokrúhľuje na 50 eurocentov smerom nahor.

V prejednávanej veci bolo potrebné skúmať, či náhrada za nevyčerpanú dovolenku je služobným platom, ktorý má byť zahrnutý do podielu súčtu mesačných služobných plátov pre zistenie priemerného služobného platu ako základu na výpočet výsluhového dôchodku. Rozhodujúcou skutočnosťou je preto obsah pojmu služobný plat podľa § 60 ods. 3 zákona č. 328/2002 Z.z.

Ak podľa § 60 ods. 1 zákona č. 328/2002 Z.z. základ na výpočet výsluhového príspevku, odchodného, úmrtného, výsluhového dôchodku a invalidného výsluhového dôchodku policajta sa zistí z priemerného služobného platu podľa odseku 3 v príjmovom najlepšom ukončenom kalendárnom roku v období posledných desiatich ukončených kalendárnych rokov pred dňom skončenia služobného pomeru, tak základom pre výpočet výsluhového dôchodku boli mesačné služobné platy okrem súčtu služobných plátov podľa § 6 ods. 2 vety prvej (Policajt, ktorý sa stane dočasne neschopný z iných dôvodov, ako sú uvedené v odseku 1, okrem prípadov uvedených v § 7, má prvých desať dní nárok na služobný plat podľa osobitného predpisu okrem príplatku za štátnu službu v noci, príplatku za štátnu službu v sobotu a v nedeľu a príplatku za štátnu službu vo sviatok.).

Z uvedeného ustanovenia vyplýva, že náhrada za nevyčerpanú dovolenku do základu výpočtu výsluhového dôchodku nemôže byť zahrnutá.

Navyše podľa § 75 ods. 1 a 2 zákona č. 73/1998 Z.z. za čas dovolenky má policajt nárok na služobný plat, ale za nevyčerpanú dovolenku alebo za jej pomernú časť patrí policajtovi náhrada vo výške posledného služobného platu zodpovedajúceho času nevyčerpanej základnej dĺžky dovolenky. Zákon č. 73/1998 Z.z. rozlišuje medzi pojmom služobný plat za kalendárne dni čerpanej dovolenky a pojmom náhrada služobného platu za kalendárne dni nevyčerpanej dovolenky. Uvedené pojmy nie je možné stotožňovať, čo vyplýva aj zo znenia § 75 ods. 3 a ods. 4 zákona č. 73/1998 Z.z., ktoré upravujú postup pri výpočte výšky náhrady platu za nevyčerpanú dovolenku.

Z ustanovení § 84 ods. 2 a ods. 3 zákona č. 73/1998 Z.z. jednoznačne vyplýva, čo je služobným platom policajta a ktoré zložky služobného príjmu ho tvoria. Náhrada za nevyčerpanie dovolenky netvorí zložku služobného príjmu policajta. Táto časť príjmu je len náhradou za to, že policajt nevyčerpal riadnu dovolenku. Len za riadne čerpanú dovolenku má policajt nárok na služobný plat.

Odvolací súd však poznamenáva, že postup pri výpočte základu pre výsluhový dôchodok u profesionálnych vojakov je inak upravený. Z ustanovenia § 119 zákona č. 370/1997 Z.z. o vojenskej službe vyplýva, že profesionálnemu vojakovi za nevyčerpanú riadnu dovolenku alebo za jej pomernú časť patrí služobný príjem zodpovedajúci počtu dní nevyčerpanej riadnej dovolenky, teda nie náhrada služobného príjmu ako je to u policajtov.

V prejednávanej veci Najvyšší súd Slovenskej republiky teda dospel k inému právnomu názoru ako súd prvého stupňa, ktorý vyslovil, že náhrada vyplatená žalobcovi za nevyčerpanú dovolenku je služobným príjmom, ktorý mal byť zahrnutý do vymeriavacieho základu na určenie výšky výsluhového dôchodku.

Vzhľadom nato, že žalovaný vyplatil náhradu za nevyčerpanú dovolenku za 23 kalendárnych dní nezahrnul do služobného príjmu pre výpočet výsluhového dôchodku žalobcu, tak rozhodol v súlade so zákonom.

V dôsledku skutočnosti, že neboli splnené podmienky na potvrdenie ani na zrušenie rozsudku Krajského súdu v Bratislave, Najvyšší súd Slovenskej republiky z vyššie uvedených dôvodov podľa § 220 OSP zmenil rozsudok krajského súdu tak, že žalobu ako nedôvodne podanú zamietol.

Žalobca nemal v odvolacom súdnom konaní úspech, a preto mu náhrada trov odvolacieho konania nepatrí.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozsudku nie je prípustný riadny opravný prostriedok.

V Bratislave 24. apríla 2013

**JUDr. Elena Závadská, v.r.**  
predsedníčka senátu

Za správnosť vyhotovenia :  
Mária Kráľová